



1. De slang snijden.

Snij de slang op de juiste lengte met behulp van de Burgaflex snijtang (nr. 8767). Snij de slang haaks af.

Cut the hose.

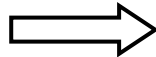
Cut the hose to proper length with the Burgaflex hose cutter (nr. 8767). The cut must be made square to the hose length.

Coupe du tuyau.

Couper le tuyau à la longueur souhaitée à l'aide de pince à couper Burgaflex (nr. 8767). La coupe doit être perpendiculaire par rapport à l'axe du tuyau.

Schlauch abschneiden.

Den Schlauch mit dem Burgaflex Schneidwerkzeug (Nr. 8767) auf die richtige Länge zuschneiden. Der Schnitt muß im rechten Winkel zur Schlauchachse erfolgen.



2. De twee clips in de clipholder plaatsen.

Plaats twee clips van het juiste formaat, in dezelfde richting, in de clipholder.

Place the two clips in the clip holder.

Install two proper-sized clips into the clipholder. For ease of assembly both clips should have the same orientation.

Placer les deux clips dans l'étriers de fixation.

Monter deux clips de taille appropriée dans l'étriers de fixation. Il est préférable que les deux clips soient orientés de même manière.

Vormontage der Clips in den Clip-Halter.

Zwei Clips der entsprechenden Größe in den Clip-Halter stecken. Zur Vereinfachung der Montage sollten beide Clips gleich ausgerichtet sein.



3. Clips en clipholder op de slang schuiven.

Plaats de clipholder met de twee clips op de slang. Zo, dat de zijde met de opening tegen het slangeinde aanligt.

Slip on the clipholder with the clips.

Place the clipholder with the two clips on the hose. In such a manner that the side with the smallest hole touches the end of the hose.

Montage d'étriers de fixation avec les clips.

Monter l'étriers de fixation avec les deux clips au Burgaclip fitting. De manière à ce que l'étrier soit du côté du tuyau.

Den Clip-Halter mit den Clips auf dem Schlauch montieren.

Der Clip-Halter mit den zwei Clips auf den Burgaflex-Kältemittelschlauch der entsprechenden Größe aufschieben, so daß die Seite mit der kleineren Öffnung am Schlauchende anliegt

4. Burgaclip fitting smeren. Oil the Burgaclip fitting.

De fitting rijkelijk met PAG-olie insmeren. Dit is nodig om de fitting gemakkelijk in de slang te schuiven

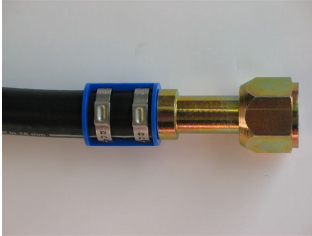
Lubricate the fitting with a generous amount of the A/C system's lubricator oil. This is to lower the force of the insertion.

Graissage du Burgaclip raccord.

Huiler abondamment le raccord avec de l'huile compresseur. Ceci est indispensable afin de réduire la force nécessaire Pour introduire le raccord.

Die Armatur ölen.

Nippelende des Fittings leicht mit Kältemaschinenöl einölen um die zum aufsteckendes schlauches notwendige Kraft zu verringern.



5. De Burgaclip fitting in de slang brengen. Insert the Burgaclip fitting into the hose.

Breng de fitting in de slang. Om er zeker van te zijn dat de fitting volledig in de slang zit, mag er geen ruimte tussen de schouder en het einde van de slang zitten.

Insert the fitting into the hose. Ensure that the fitting is fully inserted by checking the gap between the end of the hose and the shoulder of the fitting.

Introduction du Burgaclip raccord dans le tuyau.

Introduire le raccord dans le tuyau jusqu'au contact de l'étrier.

Montage der Burgaclip Armatur

Fitting durch den Clip-Halter in den Schlauch stecken. Darauf achten, dass der Nippelbund am Anschlag des Clip-Halters anliegt.



6. De RVS Clips sluiten. Close the clips.

Sluit beide Clips m.b.v. de Burgaflex Cliptang (nr. 8766). De tang opent zich als de juiste waarde is bereikt. Begin met de Clip het dichtst bij het slangeinde.

Close both Clips with the Burgaflex Clip pliers (nr. 8766). The pliers open themselves when the right force has been reached. Start with the clip closest to the end of the hose.

Fermeture des clips.

Ouvrir la pince (nr. 8766) pour introduire les becs de clips puis refermer totalement la pince pour libérer les becs du clips.

Die Clips schließen.

Mit Hilfe der Burgaflex-Montagezange (Nr. 8766). Beide Clips schliessen, wobei sich die Zange erst nach dem Erreichen des korrekten Pressmaßes wieder öffnen lässt. Beginnen Sie dabei mit dem Clip, der Richtung Schlauch positioniert ist.



7. Klaar!

U heeft nu een slang/fitting-verbinding gerealiseerd die een duurzame afsluiting mogelijk maakt.

Done!

Now you have realized a durable hose/fitting connection.

Fini!

Vous avez réaliser un raccordement durable.

Fertig!

Sie haben jetzt eine definiert verpresste Verbindung hergestellt, die dauerhafte Dichtheit gewährleistet.